


2001

	Stojanové stroje pro vrtání na jádro -Bezpečnost	ČSN EN 12348 27 8648
---	--	--------------------------------

Core drilling machines on stand - Safety

Foreuses à béton (carotteuses) sur colonne - Sécurité

Kernbohrmaschinen auf Ständer - Sicherheit

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12348:2000. Evropská norma EN 12348:2000 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12348:2000. The European Standard EN 12348:2000 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,

2001

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

61894

- EN 292-1:1991 zavedena v ČSN EN 292-1:2000 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 1: Základní terminologie, metodologie
- EN 292-2:1991 zavedena v ČSN EN 292-2:2000 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 2: Technické zásady a specifikace
- EN 294:1992 zavedena v ČSN EN 294:1993 (83 3212) Bezpečnost strojních zařízení. Bezpečné vzdálenosti k zabránění dosahu k nebezpečným místům horními končetinami
- EN 563:1994 zavedena v ČSN EN 563:1996 (83 3278) Bezpečnost strojních zařízení. Teploty povrchů přístupných dotyku. Ergonomické údaje pro stanovení mezních hodnot teploty horkých povrchů
- EN 791:1995 zavedena v ČSN EN 791:1997 (27 7991) Vrtné soupravy - Bezpečnost
- EN 953:1997 zavedena v ČSN EN 953:1998 (83 3302) Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů
- EN 954-1:1996 zavedena v ČSN EN 954-1:1998 (83 3205) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní části řídicích systémů - Část 1: Všeobecné zásady pro konstrukci
- EN 982:1996 zavedena v ČSN EN 982:1997 (83 3371) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní požadavky pro fluidní zařízení a jejich součásti - Hydraulika
- EN 983:1996 zavedena v ČSN EN 983:1997 (83 3371) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní požadavky pro fluidní zařízení a jejich součásti - Pneumatika
- EN 1070:1998 zavedena v ČSN EN 1070:2000 (83 3000) Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie
- EN ISO 3744:1995 zavedena v ČSN ISO 3744:1996 (01 1604) Akustika. Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku pomocí akustického tlaku. Technická metoda ve volném poli nad odrazivou rovinou (idt ISO 3477:1994)
- EN ISO 11201:1995 zavedena v ČSN EN ISO 11201:1997 (01 1618) Akustika - Hluk vyzařovaný stroji a zařízeními - Měření emisních hladin akustického tlaku na stanovišti obsluhy a dalších stanovených místech - Technická metoda v přibližně volném poli nad odrazivou rovinou (idt ISO 11201:1995)
- EN 60204-1:1997 zavedena v ČSN EN 60204-1:2000 (33 2200) Bezpečnost strojních zařízení - Elektrická zařízení pracovních strojů - Část 1: Všeobecné požadavky (idt IEC 60204-1:1997)
- EN 60335-1:1994 zavedena v ČSN EN 60335-1:1997 (36 1040) Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 1: Všeobecné požadavky (mod IEC 60335-1:1991)
- EN 60335-2-41:1996 zavedena v ČSN EN 60335-2-41:1997 (36 1040) Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky na čerpadla s elektrickým pohonem pro kapaliny s teplotou nepřesahující 35 °C (idt IEC 60335-2-41:1996)
- EN 61029-1:2000 zavedena v ČSN EN 61029-1 ed. 2:2000 (36 1580) Bezpečnost přenosného elektromechanického nářadí - Část 1: Všeobecné požadavky (mod IEC 61029-1:1990)
- prEN 61029-2-6:1992 nezaveden

Související ČSN

ČSN 45 0002 Názvosloví prostředků vrtací techniky

Vypracování normy

Zpracovatel: SINEDEC, Inženýrská agentura, IČO 479 52 024, Ing. Vojtěch Gába

Technická normalizační komise: TNK 59 Stroje a zařízení pro zemní práce, stavební výrobu, výrobu stavebních materiálů a povrchovou těžbu

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Daniela Čížková

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA	EN 12348
EUROPEAN STANDARD	Červenec 2000
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 25.080.40

Stojanové stroje pro vrtání na jádro - Bezpečnost
Core drilling machines on stand - Safety

Foreuses à béton (carottes) sur colonne - Kernbohrmaschinen auf Ständer - Sicherheit
Sécurité

Tato evropská norma byla schválena CEN 2000-06-26.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2000 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoliv

Ref. č. EN 12348:2000 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

0

Úvod

..... 6

1 Předmět
normy

.. 6

2 Normativní
odkazy

..... 6

3 Termíny a
definice

..... 8

3.1 Stroj pro vrtání na
jádro..... 8

3.2 Vrtací
jednotka

... 8

3.3 Vrtací
stojan

..... 8

3.4 Jmenovité otáčky
vřetena..... 8

3.5 Jmenovitá
hmotnost

..... 8

3.6 Maximální provozní
hmotnost..... 8

4 Seznam významných

nebezpečí.....	9
5 Bezpečnostní požadavky a/nebo opatření.....	11
5.1 Mechanická nebezpečí	11
5.2 Elektrická nebezpečí	13
5.3 Ergonomie	13
5.4 Tepelná nebezpečí	14
5.5 Výfukové spaliny (spalovací motory) a vyfukovaný stlačený vzduch (pneumatické stroje).....	14
5.6 Hydraulické a pneumatické stroje.....	14
5.7 Tekutinové kontejnery	14
5.8 Dodávka vody a emise prachu.....	15
5.9 Otáčky	15
5.10 Hluk	15
5.11 Údržba	15
6 Ověření bezpečnostních požadavků a/nebo opatření.....	15

7	Informace pro používání.....	15
7.1	Značení.....	15
7.2	Průvodní dokumentace.....	16
Příloha A	(normativní) Zkušební předpis pro hluk - Stupeň přesnosti 2.....	19
Příloha B	(normativní) Piktogramy.....	21
Příloha C	(normativní) Ověření teploty povrchu.....	22
Příloha ZA	(informativní) Vztah této evropské normy ke směrnicím EU.....	23
	Bibliografie.....	24

Strana 5

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 151 „Stroje a zařízení pro zemní, stavební práce a na výrobu stavebních materiálů a hmot - Bezpečnost“ činnost sekretariátu této technické komise zabezpečuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2001 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 2001.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou částí této normy.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko,

Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Příloha A je normativní a obsahuje „Zkušební předpis pro hluk - Stupeň přesnosti 2“, příloha B je normativní a obsahuje „Piktogramy“, příloha C je normativní a obsahuje „Ověření teploty povrchu“, příloha ZA je informativní a obsahuje „Vztah této evropské normy ke směrnicím EU“.

Tato evropská norma obsahuje také Bibliografii.

Strana 6

0 Úvod

Tato evropská norma je normou typu C, jak je uvedeno v EN 292.

Strojní zařízení, o která se jedná, a rozsah nebezpečí, na která se tato norma vztahuje, jsou specifikována v kapitole předmět této normy.

Při přípravě této evropské normy byly vzaty do úvahy bezpečnostní požadavky uvedené v EN 791:1995, které jsou použitelné pro stojanové stroje pro vrtání na jádro.

1 Předmět normy

Tato evropská norma se vztahuje na stroje pro vrtání na jádro, umístěné na přepravitelných stojanech a vybavené diamantovou vrtací korunkou a obvykle také zařízením pro připojení dodávky vody, které jsou určeny k vrtání otvorů do horniny, betonu, nebo podobných minerálních materiálů, ve stacionární poloze, kde energie pro otáčení nástroje je dodávána hnacím motorem elektrickým, hydraulickým, pneumatickým nebo spalovacím.

Pohyb vrtací hlavy a vrtací korunky pro vrtání na jádro do záběru může být ruční, nebo zabezpečován mechanickými nebo hydraulickými prostředky.

Tato evropská norma řeší veškerá významná nebezpečí související se stojanovými stroji pro vrtání na jádro, když jsou použity podle svého určení a za podmínek předpokládaných výrobcem (viz kapitolu 4). V této evropské normě jsou specifikována příslušná technická opatření k odstranění nebo zmenšení rizik vznikajících z významných nebezpečí.

Tato evropská norma se nevztahuje na:

- vrtačky pro horniny, přiklepné nebo rotačně přiklepné, stabilní nebo přenosné;
- ruční strojní vrtačky;
- hydraulické nebo pneumatické zdroje energie;
- pojízdné podvozky, na které mohou být namontovány (vrtací) stroje.

Tato evropská norma se nevztahuje na strojní zařízení, která jsou zahrnuta do předmětu EN 791:1995.

Tato evropská norma zahrnuje elektrická nebezpečí odkazem na příslušné evropské normy (viz 5.2).

Nebezpečí, která jsou relevantní pro všechna mechanická, elektrická, hydraulická a jiná zařízení ve strojních zařízeních, a která jsou řešena v technických normách pro společné použití, nejsou zahrnuta do této evropské normy. Odkaz na související normy tohoto druhu je proveden všude tam, kde jsou takové normy aplikovatelné a doposud nutné.

V této normě jsou stojanové stroje pro vrtání na jádro nazývány zkráceně „stroje“ a diamantové vrtací korunky pro vrtání na jádro zkráceně „nástroje“.

POZNÁMKA Termín „diamant“ se používá jako druhové slovo, do kterého se zahrnují všechny varianty abrazivních výrobků, jako jsou např. diamant, nitrid boru.

Tato norma se vztahuje hlavně na stroje, které byly vyrobeny po datu, kdy CEN tuto normu schválila.

-- Vynechaný text --